



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/REC/XX/2
30 April 2016

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Двадцатое совещание
Монреаль, Канада, 25-30 апреля 2016 года
Пункт 3 повестки дня

РЕКОМЕНДАЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

**XX/2. Научная оценка результатов осуществления
отдельных целевых задач по сохранению и
устойчивому использованию биоразнообразия,
принятых в Айти**

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям

порукает Исполнительному секретарю разработать предложения по следующей научной оценке результатов осуществления отдельных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, по которым достигнут наименьший прогресс, в соответствии с решениями X/2 и XII/1, принимая в расчет информацию и приоритеты, появившиеся в результате 19-го и 20-го совещаний Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и первого совещания Вспомогательного органа по осуществлению, для выявления тех целевых задач, научная оценка которых обеспечит наиболее широкие возможности в помощь выполнению соответствующих целевых задач, и представить данные предложения Конференции Сторон на ее 13-м совещании.

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям *рекомендует*, чтобы Конференция Сторон на своем 13-м совещании приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 6 решения XII/1, в котором она признала наличие обнадеживающего прогресса на пути осуществления некоторых элементов большинства целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, но что в большинстве случаев этого прогресса будет недостаточно для выполнения целевых задач, если не будут приняты дальнейшие срочные и эффективные меры для сокращения нагрузок на биоразнообразие и предотвращения его постоянного истощения,

отмечая, что формированию таких мер может способствовать проведение научной оценки результатов выполнения целевых задач,

подтверждая роль, которую Вспомогательный орган по осуществлению играет в проведении обзора результатов, достигнутых Сторонами в осуществлении Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, и роль Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в вынесении рекомендаций и признавая взаимодополняющие мандаты Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Вспомогательного органа по осуществлению,

порукает Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов подготовить в сотрудничестве с членами Партнерства по индикаторам биоразнообразия и другими соответствующими партнерами для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на одном из совещаний, проводимых в период до 14-го совещания Конференции Сторон, обновленные научные оценки результатов осуществления целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, обращая в частности внимание на те целевые задачи, по которым достигнут наименьший прогресс, и используя сообразно обстоятельствам имеющиеся данные и индикаторы, приведенные в рекомендации ВОНТТК XX/13, а также другие источники информации, использовавшиеся для подготовки четвертого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, и *также поручает* Исполнительному секретарю разработать варианты ускорения прогресса в выполнении тех целевых задач, по которым, как выявлено, достигнут наименьший прогресс.
